

# Geithainer Anzeiger



825

825 Jahre - Geithain  
17. - 19. Juni 2011

AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

17. Jahrgang

Freitag, den 08.07.2011

07/2011 KW 27



*– Ein tolles Fest – ein Dankeschön an alle!*



**Nächster Erscheinungstermin:**

Freitag, den 29.07.2011

**Nächster Redaktionsschluss:**

Mittwoch, den 20.07.2011



## Liebe Geithainerinnen und Geithainer,

sehr bewegt und glücklich schaue ich auf unser gelungenes Gemeinschaftswerk zurück:

### Stadtjubiläum 825 Jahre Geithain - Geithain kann's!

Geithain hat großartig gefeiert und war hervorragender Gastgeber für tausende Menschen.



Nahezu jede und jeder von uns hat auf ganz eigene Weise zum Gelingen des Festes beigetragen: in den Vereinen, in den Kirchengemeinden, in den Kindertagesstätten und Schulen, in den Unternehmen, in den Geschäften, im Rathaus; als Sponsor, als Mitwirkender in einer Arbeitsgruppe, als Helfer, als Ratgeber, beim Schmücken, vor den Kulissen, hinter den Kulissen, in der Presse, beim Festumzug; und als Geithainer Bewohner mit seinem Verständnis für so manche Einschränkung und Beeinträchtigung während der Festtage.

### Vielen herzlichen Dank Ihnen und Euch allen!

Herzlichen Dank auch unseren zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern für ihr Interesse gemeinsam mit uns zu feiern.

Namentlich hervorheben möchte ich sieben Personen, die monatelang meisterhaft große Verantwortung getragen haben; meine Mitstreiter im Kopf des Festvereins: Jens Landmann, Lutz Löffler, Marcel Bäßler, Madlen Schramm, Claudia Reuter, Manfred Oeser und Lothar Schellenberg.

Das Fest ist gut gelungen.  
Wir sind zusammengerückt, haben Schwung aufgenommen.

Lassen Sie uns diesen Schwung nutzen und kraftvoll weiterbauen an unserer Zukunft in unserer Heimatstadt Geithain.

Ihre

Bürgermeisterin

## Bekanntmachungen der Stadt Geithain

### Tagesordnung

für die 24. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am  
**Dienstag, den 19. Juli 2011, 18 Uhr,**  
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (21.05.2011)
4. Beratung/Beschlussfassung Zustimmung zum Aufstellungsbeschluss B-Plan „Am Altdorf“
5. Beratung/Beschlussfassung zur Abwägung vorhabenbezogener B-Plan „Holzwerke Ladenburger“
6. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

### Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

#### Sprechzeiten

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

#### Nächste Sprechzeit:

Dienstag, den 05. Juli 2011

### Bekanntmachung

#### Beschlusses Nr. 36/19/2011 des Technischen Ausschusses der Stadt Geithain vom 07. 06. 2011

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07. 06. 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

#### Beschluss-Nr. 36/19/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Bauleistung - Los 1 Dachsanierung, 2. BA, Kindertagesstätte Lessingstraße 20 an die Firma Dachdeckermeister Enrico Lipfert, An den Angerwiesen 19, 04651 Bad Lausick.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.6200.9400.00.006 zu bewirtschaften.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	5
Stimmberechtigt:	6
Dafür-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

#### Beschlusses Nr. 37/19/2011 des Technischen Ausschusses der Stadt Geithain vom 07. 06. 2011

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07. 06. 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

#### Beschluss-Nr. 37/19/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

In Ergänzung des Beschlusses 126/22/2011 sollen im Bereich der Kinderkrippe der Kindertagesstätte Lessingstraße 20 folgende Umbau-

und Sanierungsmaßnahmen durchgeführt werden: Erneuerung der Bodenbeläge, Erneuerung der Wandbeläge, Umbau der Garderobe als Erweiterungsbereich Gruppenraum, Umbau des Raumes für Außen-spielgeräte in der Garderobe, Einbau neuer Zimmertüren, Erneuerung Beleuchtungskörper, Errichtung eines Gartenhauses zur Unterbringung der Außenspielgeräte.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	5
Stimmberechtigt:	6
Dafür-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

**Beschlusses Nr. 131/23/2011 des Stadtrates zu Geithain der Stadt Geithain vom 21. 06. 2011**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juni 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

**Beschluss- Nr.: 131/23/2011**

Auf der Grundlage des § 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zur teilweisen Rückzahlung und Umschuldung eines Annuitätendarlehns in Höhe von 333.558,67 zum 01.07.2011. Die teilweise Rückzahlung erfolgt in Höhe von 103.558,67 € durch Entnahme aus der zweckgebundenen Rücklage für planmäßige und außerplanmäßige Kreditittlungen Der Restbetrag in Höhe von 230.000,00 € wird umgeschuldet.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	18
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

**Beschlusses Nr. 132/23/2011 des Stadtrates zu Geithain der Stadt Geithain vom 21. 06. 2011**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juni 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

**Beschluss- Nr.: 132/23/2011**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. §§ 2 und 4 der Hauptsatzung der Stadt Geithain n. F. und dem § 172 Baugesetzbuch beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den Abschluss eines Vertrages über die Gewährung eines nicht rückzahlbaren Zuschusses für die Durchführung von Maßnahmen des städtebaulichen Denkmalschutzes mit dem Eigentümer des Grundstückes Leipziger Straße 58 in 04643 Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, mit dem Eigentümer den erforderlichen Vertrag zu schließen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	18
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

**Beschlusses Nr. 133/23/2011 des Stadtrates zu Geithain der Stadt Geithain vom 21. 06. 2011**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juni 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

**Beschluss- Nr.: 133/23/2011**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. §§ 2 und 4 der Hauptsatzung der Stadt Geithain n. F. und dem § 172 Baugesetzbuch beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den Abschluss eines Vertrages über die Gewährung eines nicht rückzahlbaren Zuschusses für die Durchführung von Maßnahmen des städtebaulichen Denkmalschutzes mit dem Eigentümer des Grundstückes Querstraße 1 in 04643 Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, mit dem Eigentümer den erforderlichen Vertrag zu schließen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	18
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

**Beschlusses Nr. 134/23/2011 des Stadtrates zu Geithain der Stadt Geithain vom 21. 06. 2011**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juni 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

**Beschluss- Nr.: 134/23/2011**

Auf der Grundlage des § 28/1,42 und 43 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. den §§ 4/2 und 7/1 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Bestellung des Stadtrates S. Lang (die Linke) als ordentliches Mitglied in den Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	18
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

**des Beschlusses Nr. 135/23/2011 des Stadtrates zu Geithain der Stadt Geithain vom 21. 06. 2011**

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Stadtratssitzung am 21. Juni 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

**Beschluss- Nr.: 135/23/2011**

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zur Leistung außerplanmäßiger Ausgaben in Höhe von 30.000,00 € für die Vorbereitung der Erschließung des Baugebietes „Südhang“ Colditzer Straße in Geithain. Die Deckung erfolgt über Zugriff auf die allgemeine Rücklage.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	18
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-



Romy Bauer  
Bürgermeisterin

## Sitzungen im Monat Juli 2011:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 05. Juli 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 12. Juli 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 19. Juli 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenratssitzung	- Donnerstag, 21. Juli 2011, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss	- Dienstag, 26. Juli 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain

**Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.**

### Öffnungszeiten Sammelhof 2011 – 8.00 - 11.00 Uhr

09.07.2011/23.07.2011  
13.08.2011/27.08.2011  
10.09.2011/24.09.2011  
08.10.2011/22.10.2011  
12.11.2011/26.11.2011  
10.12.2011

### Das Fundbüro informiert:

1 Herreuhur, 1 Schlüssel mit Anhänger

### Termine Amtsblatt Stadt Geithain/Narsdorf 2011

Redaktionsschluss	Erscheinungstag
Mittwoch, den 20.07.2011	Freitag, den 29.07.2011
Montag, den 22.08.2011	Mittwoch, den 31.08.2011

### Informationen zum Sammelhof

Stadtverwaltung Geithain, Fachbereich Bau- und Ordnungswesen

#### Bauliche Voraussetzungen in den Wertstoffhof Peniger Straße

Die Fläche des Wertstoffhofes Geithain befindet sich nicht im Eigentum der Stadt, sondern wurde von einem privaten Unternehmen gepachtet. Obwohl die Fläche bereits über Jahre als Sammelstelle genutzt wird, fordert jetzt der Landkreis, dass für den Betrieb die erforderlichen abfallrechtlichen, baurechtlichen und sonstigen Genehmigungen und Voraussetzungen vorliegen müssen. Dies bedeutet zum Beispiel, dass ein Bauantrag zu stellen ist, der die planungsrechtliche Zulässigkeit abprüft. Des weiteren müssen zur Lagerung und Sammlung der Abfälle ausreichende Flächen zur Verfügung stehen, die mit Betonpflaster oder Asphalt verfestigt sind. Die Befüllung der aufzustellenden Container hat mittels Rampen zu erfolgen, die ein gefahrloses Beladen von oben ermöglichen. Zur Abfertigung der Kunden ist ein Büroraum, der verschließbar und beheizbar gestaltet sein muss, zu errichten. Dazu gehören auch entsprechende Aufenthalts- und Sanitärräume für das Personal. Alle Sammelstellen sind vollständig und dauerhaft einzufrieden. All diese Voraussetzungen können jedoch erfüllbar sein bzw. liegen in Geithain vor (wird im Übrigen auch an anderen Standorten nicht anders sein). Für Geithain stellt sich aber als Problem heraus, dass das Areal des Wertstoffhofes im Bereich der Trinkwasserschutzzone III B liegt und von daher Achtung geboten ist im Umgang mit wassergefährdenden Stoffen. Demzufolge ist das gesamte anstehende Niederschlagswasser nicht der Versickerung zuzuführen, sondern ist gesammelt in das öffentliche Abwassernetz einzuleiten. Zwar gibt es in der Peniger Straße einen Kanal, dessen Abwasser im Klärwerk Altenburger Straße behandelt wird. Die Kapazitäten des Kanals sind jedoch begrenzt, so dass nur in gedrosselter Form weiteres Wasser zugeleitet werden kann. Folglich müssen im Bereich des Wertstoffhofes ein Stauraumkanal oder ein Regenrückhaltebecken errichtet werden. Die Kosten dafür bewegen sich im 5-stelligen Bereich.

## Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

### Beschluss-Nr. 106/06/11 vom 23.06.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner außerordentlichen Gemeinderatssitzung mit **Beschluss-Nr. 106/06/11**

Die Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben zur Anschaffung einer Fugenvergusseinrichtung VG 50 für den Bauhof in Höhe von 2.747,12 brutto (Haushaltsstelle 2.7710.9350.00.001) Die Deckung erfolgt in Höhe von 2.747,12 durch Minderausgaben bei der Straßenunterhaltung (Haushaltsstelle 1.6300.5100.0099) Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Handlungen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	5
stimmberechtigt:	6
Ja-Stimmen:	6
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	1

Somit ist der Beschluss angenommen.

### Beschluss-Nr. 107/06/11 vom 23.06.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner außerordentlichen Gemeinderatssitzung mit **Beschluss Nr. 107/06/11:**

Vergabe der Beschaffung einer Fugenvergusseinrichtung VG 50 für den Bauhof Narsdorf an die BBS Bur Baumaschinen Service GbR, Gewerbegebiet Eichberg 2, 09306 Rochlitz. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Handlungen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen und die Haushaltsstelle 2.7710.9350.00.001 zu bewirtschaften.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	5
stimmberechtigt:	6
Ja-Stimmen:	6
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

### Beschluss-Nr. 108/06/11 vom 23.06.2011

Auf der Grundlage des § 28 Abs 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner außerordentlichen Gemeinderatssitzung mit **Beschluss-Nr. 108/06/11:**

Zustimmung zum Bauantrag- Neubau eines Einfamilienhauses; Standort Obere Dorfstraße, 04657 Narsdorf, Flurstück 75/1 der Gemarkung Narsdorf; Bauherr: Frau Sandra Grolms und Herr Mario Grolms mit Aktenzeichen 2011-0509.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Schritte zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	5
stimmberechtigt:	6
Ja-Stimmen:	6
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

## Kulturtermine

### Kulturtermine Juli 2011 Stadt Geithain

- 01.-02. Juli** **Henning Frenzel-Stadion**  
Ganztägig 5. Sportfest- FSV Union 90 Geithain e.V.
- 03. Juli** **Bürgerhaus**  
15.00 Uhr Sommerkonzert mit der Musikschule „Ottmar Gerster“
- 05. Juli** **Seniorenheim Am Stadtpark**  
ab 09.00 Uhr Kinderfest
- 06. Juli** **Seniorenklub im Bürgerhaus**  
14.00 Uhr Sport mit Frau Eife
- 08. Juli** **Pfarrhof**  
17.00 Uhr SummerOpenAir, Kirchspiel Geithainer Land
- 13. Juli** **Seniorenklub im Bürgerhaus**  
14.30 Uhr Kino 2,- € „Abenteuer in freier Wildbahn“ unterwegs zu Gipfeln, Wüste und ewigem Schnee
- 16. Juli** **St. Nikolai Orgelsommer,**  
16.00 Uhr Orgelkonzert mit Violine Gotthold Müller, Niederau & Christian Uhlig (Violine) anschließend Führung Gänge
- 20. Juli** **Museum - Ferienprogramm**  
13-15:00 Uhr können die Kinder unserer Weberin über die Schulter schauen es kann jeder ein kleines "Mitbringsel" basteln
- Seniorenklub im Bürgerhaus**  
14.00 Uhr Grillnachmittag oder Kaffeepausch
- 21. Juli** **Museum**  
10.00 Uhr Eröffnung Sonderausstellung „Von Klassik bis Jazz“
- 23. Juli** **Seniorenheim Am Stadtpark( Speisesaal)**  
15.30 Uhr Musikveranstaltung mit Th. Schlender (Panflöte)
- St. Nikolai Orgelsommer**  
16.00 Uhr Orgelkonzert mit Ernst Merkel, Wechselburg anschl. Führung Gänge
- 27. Juli** **Museum- Ferienprogramm**  
13.-15.00 Uhr Alte Spiele" -kreiseln, Stelzen laufen, murmeln
- Bürgerhaus**  
15.00 Uhr Tanztee mit Heidi & Begleitung
- 28. Juli** **Seniorenheim Am Stadtpark(Terrasse)**  
15.30 Uhr Sommerparty mit Mary
- 30. Juli** **Freibad**  
12.00 Uhr Badfest
- 16.00 Uhr** **St. Nikolai, Orgelsommer**  
Orgelkonzert mit Hans-Werner Kühn, Geithain anschl. Führung Gänge

Veranstaltungen auch unter [www.kultur-leipzigerraum.de](http://www.kultur-leipzigerraum.de)

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:  
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain  
Frau Mitschke  
Markt 11

Tel: (034341) 466 150/ 44602  
Fax.: (034341) 4 59 95

fremdenverkehrsamt@geithain.de  
stadt@geithain.de

## Gesundheitswesen & Soziales

### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

### Dienstplan Apotheken - juli 2011

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>1. Adler-Apotheke Borna,</b>                 | <b>Tel. 03433/204024</b>   |
| Leipziger Str. 26a                              |                            |
| und <b>Löwen-Apotheke Geithain</b>              | <b>Tel. 034341/42360</b>   |
| Leipziger Str. 7                                |                            |
| <b>2. Die Engel-Apotheke Kitzscher</b>          | <b>Tel. 03433/741216</b>   |
| Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A                     |                            |
| und <b>Kohrener Land-Apotheke</b>               | <b>Tel. 034344/61329</b>   |
| Kohren-Sahlis, Markt 130                        |                            |
| <b>3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14</b>        | <b>Tel. 03433/27330</b>    |
| <b>4. Löwen-Apotheke Bad Lausick</b>            | <b>Tel. 034345/22352</b>   |
| Straße der Einheit 10                           |                            |
| <b>5. Apotheke im Kaufland Borna</b>            | <b>Tel. 03433/204882</b>   |
| Am Wilhelmschacht 34                            |                            |
| und <b>Apotheke am Stadtpark</b>                | <b>Tel. 034341/42930</b>   |
| Geithain, R.-Koch.-Str. 6                       |                            |
| <b>6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16</b>  | <b>Tel. 034348/51362</b>   |
| <b>7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus</b>     | <b>Tel. 03433/27430</b>    |
| Borna, R.-Virchow-Str. 4                        |                            |
| <b>8. Park-Apotheke Bad Lausick</b>             | <b>Tel. 034345/24531</b>   |
| Dr. Schützhold-Platz 2                          |                            |
| <b>9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen</b>       | <b>Tel. 034343/51353</b>   |
| Schillerstraße 31                               |                            |
| und <b>Linden-Apotheke Geithain</b>             | <b>Tel. 034341/44550</b>   |
| August-Bebel-Str. 1                             |                            |
| <b>10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5</b> | <b>Tel. 03433/204049</b>   |
| <b>11. Sonnen-Apotheke Frohburg</b>             | <b>Tel. 034348/53622</b>   |
| Str. der Freundschaft 31                        |                            |
| <b>12. Kilian-Apotheke Bad Lausick</b>          | <b>Tel. 034345/7140</b>    |
| Stadthausstraße 12                              |                            |
| <b>13. Marien-Apotheke, Borna</b>               | <b>Tel.: 03433/7468760</b> |
| Sachsenallee 28b                                |                            |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.07.2011	1	17.07.2011	4
02.07.2011	2	18.07.2011	5
03.07.2011	3	19.07.2011	6
04.07.2011	4	20.07.2011	7
05.07.2011	5	21.07.2011	8
06.07.2011	6	22.07.2011	9
07.07.2011	7	23.07.2011	10
08.07.2011	8	24.07.2011	11
09.07.2011	9	25.07.2011	4
10.07.2011	10	26.07.2011	13
11.07.2011	11	27.07.2011	1
12.07.2011	4	28.07.2011	2
13.07.2011	13	29.07.2011	3
14.07.2011	1	30.07.2011	4
15.07.2011	2	31.07.2011	5
16.07.2011	3		

## Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - Juli 2011 Bereich Geithain/Borna

an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

02.07.2011 - 03.07.2011	Herr Dr. A. Alicke
09.07.2011 - 10.07.2011	Herr Dr. Ch. Kyber
16.07.2011 - 17.07.2011	Frau DS M. Nowak
23.07.2011 - 24.07.2011	Herr ZA H.Melde
30.07.2011 - 31.07.2011	Frau DS B. Raabe-Haring

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter:  
[http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/  
app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list)

zu finden. Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tages-  
presse zu entnehmen.

### Erreichbarkeiten:

Dr. A. Kyber, A.-Bebel-Str. 2, 04643 Geithain, Tel. 034341/41567  
Frau DS Nowak, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490  
Herr ZA Hans-Georg Melde, Frohburger Str. 153, 04655 Kohren-Sahlis,  
Tel. 034344/61322  
Frau DS Raabe-Haring, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490  
Herr Dr. Alicke, W.-Pieck-Str. 4, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/22900

## Senioren Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

*Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

01.07.	Frau Inge Lippold Herr Johann Geier Frau Renate Hörig Frau Waltraud Grünzig	zum 78. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 72. Geburtstag	
03.07.	Frau Anita Naumann Frau Gisela Claus	zum 82. Geburtstag zum 70. Geburtstag	
04.07.	Frau Marianne Bindig	zum 71. Geburtstag	
05.07.	Frau Ursula Kunze Frau Anita Pfau Frau Renate Poltmann	zum 92. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 75. Geburtstag	
06.07.	Herr Alfred Pötzsch Frau Elly Kuhfuß Frau Marianne Bleul Herr Richard Kühne	zum 91. Geburtstag zum 89. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 75. Geburtstag	
07.07.	Frau Gertrud Schmidt Herr Waldemar Berger Frau Renate Grabarczyk Herr Gottfried Schreiter Frau Sieglinde Schlegel	zum 90. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 70. Geburtstag	
08.07.	Herr Fritz Grünewald Frau Christa Mann	zum 93. Geburtstag zum 79. Geburtstag	OT Nauenhain
09.07.	Frau Irma Rost, Frau Ursula Kitzke Frau Gisela Schlichter	zum 90. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 72. Geburtstag	OT Wickershain
10.07.	Frau Margarete Hammer Frau Helga Graczewski Frau Anneliese Karbe Herr Rudolf Piske	zum 81. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 71. Geburtstag	
11.07.	Herr Gerhard Radon Herr Günther Lungwitz	zum 76. Geburtstag zum 72. Geburtstag	
12.07.	Frau Erika Joppien Herr Rolf Wagner Frau Edith Hennemann Frau Elli Kupfer Frau Anna Dombrowski Frau Helga Jungnitz	zum 90. Geburtstag zum 88. Geburtstag zum 86. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 72. Geburtstag	
13.07.	Frau Anna Thomalla Frau Eva-Maria Müller Frau Erna Simoleit	zum 85. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 76. Geburtstag	
14.07.	Herr Karl Irmscher Herr Gerhars Wittig Frau Erika Stangl Frau Gerda Nöbel Frau Marianne Beyer Herr Joachim Kiesler	zum 81. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 70. Geburtstag	OT Nauenhain
15.07.	Herr Heinz Voigt Frau Annelies Blümel Frau Inge Langhardt	zum 89. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 75. Geburtstag	OT Nauenhain OT Nauenhain
16.07.	Frau Elly Bresler Frau Irene Breiting Frau Margot Pönitz Frau Christa Helmer Frau Anni Franz Herr Rudolf Mischke Herr Harald Krause Frau Waltraud Müller Frau Jutta Pohzt	zum 87. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag	OT Niedergräfenhain OT Niedergräfenhain OT Niedergräfenhain
17.07.	Frau Hedwig Schröter	zum 70. Geburtstag	
18.07.	Frau Margarete Ehrhardt Frau Johanna Stenzel Herr Dieter Eidam Herr Werner Rudolph	zum 83. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 70. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
20.07.	Frau Ruth Kohl Frau Ellen Wittig	zum 80. Geburtstag zum 76. Geburtstag	
21.07.	Herr Karl Heinz Dolsdorf Herr Wilhelm Grünzig Frau Hildegard Büchner Frau Ursula Berger	zum 83. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag	

22.07.	Frau Elisabeth Hofmann Frau Magdalena Röschke Frau Gert Nebe	zum 86. Geburtstag zum 85. Geburtstag zum 71. Geburtstag	
23.07.	Frau Dora Ehlich Frau Regine Richter	zum 93. Geburtstag zum 73. Geburtstag	
25.07.	Frau Gerda Gerke Frau Ilse Tschipke Herr Titus Primer	zum 87. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 75. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
27.07.	Herr Fritz Scheibner Frau Helga Bormann	zum 81. Geburtstag zum 74. Geburtstag	
28.07.	Frau Elsa Müller Frau Klara Koll	zum 91. Geburtstag zum 87. Geburtstag	
29.07.	Frau Irmgard Knoppik Herr Horst Wagner Frau Christa Steiner Herr Hans Fischer Frau Karin Weigl	zum 89. Geburtstag zum 86. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 73. Geburtstag zum 70. Geburtstag	
30.07.	Frau Isolde Frank Frau Jutta Löffler Frau Ruth Steinbach Frau Ingrid Raupbach Frau Ertmude Fischer	zum 85. Geburtstag zum 85. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 73. Geburtstag zum 72. Geburtstag	
31.07.	Frau Evelin Müller	zum 70. Geburtstag	

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,  
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht  
herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue  
Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

02.07.	Frau Johanna Zschille	zum 80. Geburtstag	Dölitzsch
03.07.	Frau Helga Kuchner Herr Klaus Linke	zum 73. Geburtstag zum 72. Geburtstag	Rathendorf
04.07.	Herr Günter Harzendorf	zum 75. Geburtstag	
06.07.	Herr Manfred Oeser	zum 75. Geburtstag	
10.07.	Herr Manfred Hausotter Frau Sonja Bierbaum	zum 85. Geburtstag zum 79. Geburtstag	Rathendorf Ossa
11.07.	Frau Ilse Vollhardt Frau Renate Uhlemann	zum 79. Geburtstag zum 70. Geburtstag	
14.06.	Frau Ingrid Prtzold	zum 70. Geburtstag	Dölitzsch
15.07.	Frau Erika Krasselt	zum 90. Geburtstag	
16.07.	Frau Johanna Braun	zum 74. Geburtstag	
18.07.	Frau Irene Rieger	zum 71. Geburtstag	
21.07.	Frau Helga Benndorf	zum 75. Geburtstag	Rathendorf
23.07.	Herr Rudolf Mühlhing	zum 85. Geburtstag	
26.07.	Frau Margarete Behnisch Frau Waltraud Leipert Frau Inge Hahnke	zum 77. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 74. Geburtstag	Wenigossas
27.07.	Frau Erika Raabe	zum 88. Geburtstag	Ossa
28.07.	Frau Christine Erler Herr Rolf Teichmann	zum 76. Geburtstag zum 73. Geburtstag	
30.07.	Frau Irma Artschwager	zum 70. Geburtstag	Rathendorf

### Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung



*Im Monat Juli werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:*

90. Geburtstag	Frau Gertrud Schmidt	Geithain
90. Geburtstag	Frau Irma Rost	Geithain
90. Geburtstag	Erika Joppien	Geithain
91. Geburtstag	Herr Alfred Pötzsch	Geithain
91. Geburtstag	Frau Elsa Müller	Geithain
92. Geburtstag	Frau Ursula Kunze	Geithain
93. Geburtstag	Frau Dora Ehlich	Geithain

### Goldene Hochzeit im Juli

Eheleute Karlheinz und Christa Oertelt aus Geithain  
Eheleute Eberhard und Hildegard Lerche aus Geithain  
Eheleute Karin und Bernd Weigel aus Geithain

**Geithain im Internet: [www.Geithain.de](http://www.Geithain.de)**





**Liebe Geithainer, liebe Gäste,  
VIELEN DANK, das Ihr mit uns gefeiert habt!**

**An unserem Festwochenende, das in der Zeit vom 17.06.2011 bis 19.06.2011 stattfand, habt Ihr unsere vielseitigen Jubiläumsfeierlichkeiten besucht.**

**Herzlichen Dank den Sponsoren, den Vereinen und Helfern unserer 825 Jahrfeier! Die Stadt Geithain hat eine Vielzahl von hilfsbereiten Sponsoren gefunden, deren Unterstützung wir sehr schätzen. Ihnen allen gilt unser Dank.**

**Bedanken möchten wir uns bei unseren einheimischen Gastronomen, die an allen drei Festtagen für unser leibliches Wohl gesorgt haben!**

Für die gelungene, kulturelle Umrahmung zum Fest bedanken wir uns ganz besonders bei allen mitwirkenden Geithainer Vereinen, den Kita's, den Schülerinnen & Schülern und den Tanzgruppen.

Für die zahlreiche Beteiligung der Firmen & Vereinen sowohl bei der Präsentation an den Festtagen als auch beim Festumzug ein herzliches Dankeschön! So etwas hat Geithain seit Jahren nicht mehr erlebt! Mit Hilfe unseren ehrenamtlichen Mithelfern aus der Stadt Geithain und den umliegenden Dörfern und Gemeinden konnte sich jeder Gast zu jeder Zeit sicher fühlen! Dafür gebührt ihnen großer Dank.

Gute Taten sollten sich herumsprechen, deshalb nachfolgend die Firmen und Personen, die unsere 825 Jahrfeier mit Geld- und Sachspenden sowie tatkräftige Unterstützung gefördert haben und damit wesentlich zum Gelingen beigetragen haben.

Alltec Automatisierungstechnik  
Arndt Hofmann  
Augenarztpraxis  
Dipl. Med. Katrin Martin  
Augenoptik Clauß  
Autohaus Haferkorn  
Autohaus Reimann  
Autohaus Roschütz GbR  
Bäckerei & Konditorei Claus  
Barthel & Landwehr GbR  
Bäbler Handelsagentur  
Bäbler Werkzeughandel  
Bau Teichmann  
Baumschulen HEROS  
Baustoffhandel Teichmann  
Bellmann Immobilien  
Beskow & Bruckner GbR  
BRAAS  
Chirurgie Dr. med. Rabe  
Coca Cola  
Dachdeckermeister Dietze  
DRK Geithain  
Elektro Löffler  
Elektro - Werkstatt Jens Landmann  
Envia-M  
Ev. - Luth. Kirchspiel Geithainer Land  
Fleischerei  
Schuhknecht  
Familie Bauer  
Familie Fester  
Freiberger Bier

Freizeitcenter Geithain Fit & Chic  
Friseur Geier  
Fuhrbetrieb Geuthel & Werner  
Fun & Fly Frankenhain  
Geithainer Carneval Club e.V.  
Geithainer Freibad Geithainer  
Gewerbeverein  
Geithainer Heimatverein  
Geithainer Landwirtschaftsgesellschaft  
Geithainer Ulanen e.V.  
Geländewagen 4x4 Club Ossa  
GEO Emaillierung  
GWBV Immobilien Management GmbH  
Heiloo  
Häuslicher Krankenpflagedienst Ingeborg Strigan  
Heimatmuseum  
Heizung - Sanitär - Solar Jens Sela  
Hennecken Consulting GmbH  
Holzbau Fichtner  
Holzwerke Ladenburger  
Internationales Wirtschaftsgymnasium Geithain  
Intersport Schneider  
JUMP AUF TOUR  
Kathrin Schöttel  
Kinder- & Jugendhaus Geithain  
KITA Kinderland am Bahnhof Geithain  
KITA Little Stars Geithain  
KITA Wirbelwind

Kleingartenverein Erholung  
LORI Versicherungsmarkler  
Mitgas  
mode Fair  
Modern Collection  
Muldental Elektronik GmbH  
MULTI mobil Service  
Thomas Drießnack  
Musikelektronik Geithain  
Musikverein Geithain  
OEWA  
Patenkompanie Frankenberg  
Paul - Guenther Schule Grundschule  
Paul - Guenther Schule Mittelschule  
Pflagedienst Thane  
Prof. Rolf Münzner  
Racing Team  
Regina's Partyservice  
Sängerin Heidi  
Schützenverein Geithain e.V.  
Sell Fenster & Türen GmbH  
Sparkasse Leipzig  
Speiseservice Schiener  
Stadtverwaltung Geithain  
Tagesgruppe Volkssolidarität  
THUSAC  
Personennahverkehrsgesellschaft mbH  
Tischtennisverein  
VR Bank Leipziger Land eG  
Zahnarzt Dr. Kyber

**Hinweis:**

**Eine DVD vom Festwochenende sowie vom Festumzug wird angefertigt.  
Ein genauer Termin zum käuflichen Erwerb wird demnächst bekannt gegeben.**



Zur 825. Jahrestagfeier in Geithain waren auch kräftige Beine und Ausdauer gefragt: Geithain war die 8. Station des Städtewettbewerbs 2011 der enviaM und MITGAS. Und die Leistung der Geithainer konnte sich sehen lassen: Sie schafften es vorerst auf Platz fünf der Gesamtwertung. Insgesamt 119 Sportlerinnen und Sportler erreichten zusammen 266,1 Kilometer. Auch Bürgermeisterin Romy Bauer unterstützte ihre Stadt aktiv vor Ort - sie startete den Wettbewerb als erste auf dem Rad.

Ob die gesammelten Kilometer bis zum Ende für Platz fünf reichen, wird sich erst noch zeigen. Schon am heutigen Sonntag macht der Städtewettbewerb erneut Station - im sächsischen Rackwitz. Eins steht jedoch fest: Mindestens 4 Euro pro Kilometer sowie 300 Euro für drei richtige beantwortete Energiesparfragen sind den Geithainern jetzt schon sicher. Bleibt Geithain am Ende unter den besten zehn Städten, können es sogar zwischen 2.500 und 12.000 Euro werden.

Insgesamt nehmen 30 Städte und Gemeinden aus Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen an dem Städtewettbewerb unter dem Motto «vorWEg gehen und Gutes tun» teil. Ziel des Städte-

wettbewerbs ist es, ganz konkrete Vorhaben von sozialen, sportlichen oder kulturellen Vereinen in den Kommunen voranzutreiben. Per Stimmzettel sprachen sich die Geithainer während der Veranstaltung mit 42 Prozent für einen Sandspielkasten und eine „Taststrecke“ für die Kleinsten der Geithainer Fremdsprachen-Kita „Little Stars“ aus. Außerdem zur Auswahl standen: Sitzbänke für den Schulhof der Paul-Günther-Schule und der Bau neuer Volieren im Tierpark der Stadt.

Informationen zu den beigefügten Bildern, die sie kostenfrei verwenden können.

(Quelle: M. Setzpfandt/enviaM)



Soldaten der 2. Fernmeldekompanie aus Frankenberg - zufällig bei einem Einsatz in Geithain - unterstützen die Stadt beim Städtewettbewerb



Bürgermeisterin Romy Bauer startet den Städtewettbewerb der enviaM und MITGAS als erste auf dem Rad



Ablaus: Geithain vorerst auf Platz fünf beim Städtewettbewerb der enviaM und MITGAS

#### **Vorläufige Rangliste:**

1. Guben (290,93 km)
2. Frauenstein (290,83 km)
3. Querfurt (280,47 km)
4. Zörbig (267,22 km)
5. Geithain (266,10 km)
6. Zahne-Elster (253,48 km)
7. Großräschen (250,61 km)
8. Lengenfeld (235,94 km)



A decorative banner for the 825th anniversary of Geithain. It features the year '825' in large, golden, 3D-style numerals with a laurel wreath. On either side is a shield-shaped crest with the word 'Geithain' and a yellow building illustration. The background is a black and white illustration of the town's landscape, including a church spire.





## 825 Geithain - ein riesen Erfolg -

Das gesamte Fest wird allen in Erinnerung bleiben, da es drei tolle Tage waren und alle Veranstaltungen einen großen Zuspruch hatten. Auch das Mittelalterliche Spektakel der Internationalen Gymnasien Geithain im Innenhof der Familie Neubert war phänomenal. Die Besucherströme rissen nicht ab und schon vor der eigentlichen Eröffnung schauten sich viele Besucher in dem wunderschön geschmückten Innenhof um. Für Groß und Klein war durch alle Mitwirkenden gesorgt. Während es sich die Eltern bei Kaffee und Kuchen auf Strohsäcken und Holzbänken bequem machten und es sich schmecken ließen, konnten sich die Kinder bei mittelalterlichen Spielen erfreuen. Natürlich gab es auch genügend Preise.

Für die musikalische Umrahmung wurde Livemusik durch die Schüler des IWG und IGG geboten.

Simon Bauer begeisterte die Zuhörer mit vielen Stücken am Keyboard. Auch die Improvisation im Zusammenspiel mit den Schülern der 5. Klasse war gelungen. „Live is live!“

Wir haben keine Kosten und Mühen gescheut, eine Wahrsagerin zu engagieren, die vielen Besuchern aus der Hand gelesen hat und zum Schmunzeln, aber auch zum Nachdenken anregte.

Carolin Fiebranz betätigte sich als Malerin. Sie gestaltete die Gesichter

von Kindern mit phantasievollen Figuren. Für die Schüler der Klasse 12 und einige Schüler der Klasse 11 war das ganze Fest mit richtig viel Arbeit verbunden. Im Rahmen der Schülerfirma „TryLearnUse“ waren sie an den Infoständen und in den Ausschankwagen alle drei Tage voll eingesetzt und es hat Spaß gemacht.

Der Abschluss für alle Schüler und Lehrer war die gemeinsame Teilnahme am Umzug und alle waren mit Begeisterung dabei.

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bedanken bei der Familie Neubert für die liebevolle und tolle Ausgestaltung des Hofes, die Bereitstellung von Kostümen und die aktive Mithilfe während des ganzen Nachmittages.

Natürlich gilt unser Dank auch all den Mitgliedern der Gartensparte „Frohe Zukunft“, den Eltern und Lehrern der beiden Gymnasien, die ihre Erdbeertorten und andere leckere Kuchen für unser Kaffeetrinken gesponsert haben.

**Allen Beteiligten nochmals ein herzliches Dankeschön!  
Das nächste Fest kann kommen!**

*I.Schmuck, Schulleiterin IWG/IGG*

## Sonstiges

### - PRESSEINFORMATION -

**Die Geithainer Schwimmstars Zum Stadtgeburtstag wurde auch im Freibad gefeiert / Sportliche Betätigung stand im Mittelpunkt**

Die 825-Meter-Schwimmstars von Geithain sind gefunden. Und André Veit, Rettungsschwimmer im Freibad Geithain, fieberte am Beckenrand besonders mit. Ging mit der achtjährigen Hannah doch nicht nur die jüngste Starterin in den Wettbewerb, sondern auch die Tochter seines Cousins. Hannah absolvierte die 825-Meter-Strecke - angelehnt an den 825. Geburtstag der Stadt Geithain, der vom 17. bis zum 19. Juni gefeiert wurde - in 25:16 Minuten. Die elfjährige Veronic Ebert gewann in der jüngsten Altersklasse in hervorragenden 23:08 Minuten. Auch Jana Badtke (29) darf sich seit dem Festwochenende „Schwimmstar“ nennen. Sie gewann in ihrer Altersklasse (bis 40 Jahre) in 17:06 Minuten. Und bei den Männern war Martin Anselmi (23) nicht zu stoppen. Seine Zeit betrug 13:24 Minuten. Für eine Starterin in der Ü 40-Kategorie drückte Rettungsschwimmer André Veit dann wieder besonders die Daumen: seine Mutter Heide-Lore. Und sie gewann sogar in 19 Minuten und zwei Sekunden. „Bei so einem Festwochenende sind alle auf den Beinen, natürlich auch meine Familie“, begründet André Veit, der sich gefreut hat, dass er sie für den Wettkampf begeistern konnte.

Die OEWA, Betreiber des Freibades in Geithain, veranstaltete am Festwochenende ein vor allem sportliches Fest, bei dem die Stimmung, wie André Veit bestätigt, „richtig klasse“ war. Beim Mondscheinschwimmen, an der Cocktailbar und beim Wettkampf der Wasserwachten, den vor allem Elisa Gurschke von der Geithainer Wasserwacht organisiert hat. Mehr als 50 Starter im Alter von 6 bis 35 Jahren beteiligten sich. (brigens, die Tagesbestleistung erzielte „Schwimmstar“ Martin Anselmi über 100 Meter Freistil in einer Zeit von 1:11 Minuten.

Sylke Hermann

OEWA Wasser und Abwasser GmbH

## Anzeige



Der Geschäftsbereich  
**Ingenieure Ausbauer Dienstleister sucht:**

**Monteure und Baustellenleiter  
für den Trockenbau**

IM BEREICH HOCHWERTIGER INNENAUSBAU

**Ihre Aufgaben:** Projektentwicklung im Trockenbau. Neben einer hervorragenden fachlichen Qualifikation sollten Sie Freude an der Tätigkeit, gutes Verständnis für Dienstleistung und einen ausgeprägten Teamgeist besitzen.

**Wir bieten:** Einen zukunftssicheren und modernen Arbeitsplatz, ein abgeschlossenes und hilfsbereites Team, interessante und vielfältige Aufgabenbereiche, Aufstiegschancen, aktives Mitgestalten sowie eine leistungsorientierte Vergütung.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per Post oder per Mail zu. Oder rufen Sie uns einfach an: 03722 - 4078 - 0

[www.heinrich-schmid.de](http://www.heinrich-schmid.de)

HS-Handwerk mit System®

Malerwerkstätten Heinrich Schmid GmbH & Co. KG  
Geschäftsbereich: Ingenieure Ausbauer Dienstleister

**Heinrich Schmid®**

**Ingenieure Ausbauer Dienstleister**

Weststraße 11 • 09212 Limbach-Oberfrohna  
Telefon: 03722 - 4078 - 0 • Telefax: 03722 - 4778 - 11  
E-Mail: [limbach\\_as@heinrich-schmid.de](mailto:limbach_as@heinrich-schmid.de)



## Anzeige



Buchungsbüros:

04643 Geithain 04654 Frohburg

Leipziger Str. 3 Markt 17

034341/44340 034348/54247

Mail: [reiseagentur-kratz@gmx.de](mailto:reiseagentur-kratz@gmx.de)

### Tagesfahrten

09.08.11	Bad Schlema/ Eintritt und Mittagessen	<b>40,00 €</b>
23.07.11	Leipzig Stadtrundfahrt per Kahn mit Kaffeegedeck	<b>39,00 €</b>
26.07.11	Im Kaiserwald bei Fürst Metternich Führung Schloss Metternich/ Mittagessen	<b>54,00 €</b>
30.07.11	Bei den Singenden Wirten in Taltitz Programm/ Mittagessen/ Kaffee	<b>59,00 €</b>
02.08.11	Berlin Schifffahrt auf der Spree mit Mittagessen	<b>59,00 €</b>
18.08.11	Mit der Vogtlandbahn nach Franzensbad mit Mittagessen	<b>54,00 €</b>
03.09.11	Sächsische Schweiz – Schifffahrt/ Mittag/ Kaffee	<b>59,00 €</b>
07.09.11	Spreewald mit Kahnfahrt – Kahnfahrt/ Mittag	<b>51,00 €</b>
11.09.11	Hengstparade Moritzburg – Eintritt m. Sitzplatz	<b>49,00 €</b>

### Mehrtagesfahrten/ Restplätze

**09.08.-14.08.11 – 6 Tage Gardasee** ab 399,00 €

HP/Ausflüge/Reisebetreuung

**5 Tage tschechisches Riesengebirge**

HP/Ausflüge/Reisebetreuung

ab 299,00 €

**31.10.-04.11.11 – Abschlussfahrt ins IFA-Hotel in Schöneck** ab 349,00 €

HP/Ausflüge/Reisebetreuung

*Bestattungsunternehmen*

**DIETRICH**



Straße der Freundschaft 17  
04654 Frohburg

**Wir sind für Sie  
Tag und Nacht erreichbar!**

**03 43 48 - 5 14 92**

[www.bestattungen-dietrich.de](http://www.bestattungen-dietrich.de)

**BESTATTUNGEN  
JOACHIM RÖMER**



OT Stein • Bergstraße 53  
09306 Königshain-Wiederau

Tel. 03 73 83 / 66 31  
Anruf genügt!

**Überführungen kostengünstig und pietätvoll  
Erledigung aller Formalitäten • Hauseinbettungen**

Urnenbeisetzung 1390,- Euro brutto einschließlich  
Einäscherungskosten Krematorium Döbeln und Trauerfeier ohne  
Friedhofskosten und Blumenschmuck.

**Impressum: Herausgeber:** – Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.  
**für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; [info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

# ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

## Veranstaltungen Talsperre Kriebstein

**22.7.11, 21:00**  
der kleine Horrorladen  
Seebühne Kriebsteintalsperre

**23.7.11, 20:00**  
musikalische Revue  
Seebühne Kriebsteintalsperre

**24.7.11, 17:00**  
Peter Pan  
Seebühne Kriebstein

## Vorschau August

**12.8.11, 20:30**  
Musikalische Reise  
mit Gunter Emmerlich  
09648 Kriebstein

**13.8.11, 20:30**  
Venezianische Nacht  
Seebühne Kriebstein

**20.8.11, 19:00**  
Faszination Musical 2011  
Seebühne Kriebsteintalsperre



Besuchen Sie uns auch im Internet unter  
[www.hofmann-maler.de](http://www.hofmann-maler.de)



MALER- & DEKOSTUDIO

**SERVICE NACH WUNSCH.**  
WIR SETZEN IHRE VORSTELLUNGEN  
IN SZENE.

In unserem über 400m<sup>2</sup> großem Maler- und Dekostudio finden Sie viele inspirierende Ideen. Lassen Sie sich von unserem Fachpersonal persönlich und individuell beraten und erhalten Sie faszinierende Einblicke in ein ausgewähltes Wohnambiente. Schauen Sie doch gleich mal bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie.



MO|MI|FR 8.00 - 16.00 • DI | DO 8.00 - 18.00 • SA 9.00 - 13.00

**IHRE RENOVIERUNG:**  
ALLES AUS EINER HAND

**SPEZIELL FÜR SENIOREN**  
BEQUEM RENOVIEREN  
SORGLOS ERHOLEN

MALER  
PUTZER  
RAUMAUSSTATTER  
FUSSBÖDEN  
NÄHEREI  
POLSTER  
MALER & DEKOSTUDIO  
LEUCHTEN & TAPETEN

MALERMEISTER • BERND HOFMANN • Hauptstraße 26a  
09306 Zschoppelschänke • Tel: 037384 | 6301  
E-MAIL: [info@hofmann-maler.de](mailto:info@hofmann-maler.de)

FOTO

## REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

Reifen- & Autoservice  
Wiesenweg 4

04654 Greifenhain

Tel. 03 43 48 / 5 14 77

Fax 03 43 48 / 5 44 54

[www.reifen-maeding-greifenhain.de](http://www.reifen-maeding-greifenhain.de)

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr • Sa 9.00 - 12.00 Uhr



GOODYEAR

## Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

## KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimaservice

## PFLEGEDIENST THANE

Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen



Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung



Lindenstraße 4  
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45

Fax 03 43 41 / 4 59 47

E-Mail [pflegedienst.thane@t-online.de](mailto:pflegedienst.thane@t-online.de)

# ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

Anzeigen

**Eckhard Langer**  
HERRENBEKLEIDUNG



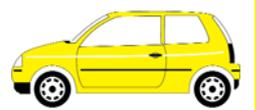
04680 Colditz | Markt 2 | Telefon 03 43 81- 433 45  
Wir kleiden Sie ein: Mo.- Fr. 8:30 -18:00 | Sa. 8:30 - 16:00

Herrenanzüge ab	139,00 €	Herrensakos	ab 99,00 €
Sommerjacken	ab 59,00 €	Sommerhosen	ab 49,00 €
Polo-Shirts	ab 17,50 €	Kurzarmhemden	ab 16,50 €
Freizeitwesten	ab 39,00 €	Sommermützen	ab 14,50 €

## Wir stellen wieder Fachkräfte ein!

Gesundheits- und Krankenpfleger/-innen,  
Altenpfleger/-innen, Ergotherapeuten/-innen  
**Bewerbungsgesprächstermin bitte telefonisch unter Telefon 03724/666632 oder aukpcr@sat-kabel-online.de vereinbaren!**  
Es werden auch schriftliche Bewerbungen angenommen.

Alten- und Krankenpflege  
**Christina Roßner GmbH**  
Burgstädt, Am Lindengarten 1



## EINE RUNDE SACHE



**SOMMERFLAT'S AB 17,99€**

Fitness Welt  
Teichstraße 5  
09217 Burgstädt  
Tel. 03724 854095

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
**03722/50 50 90**  
info@riedel-verlag.de



## SPRITZIGES VERGNÜGEN

**SOMMER 2011**  
**UNSER FERIENANGEBOT\***  
**VOM 01.06. BIS 31.08.**

**2,5 Stunden bezahlen GANZtägig nutzen!**

\* SCHWIMMHALLE UND SAUNA

DREIFELDHALLE • SPORTBAD • BOWLINGBAHN • SAUNAWELT • GASTRONOMIE



BURGSTÄDT SPORTZENTRUM AM TAURASTEIN

**Telefon: 03724 668927**  
[www.sportzentrum-am-taurastein.de](http://www.sportzentrum-am-taurastein.de)

## Tischlerei Gebr. Ackermann

Tischlerei • Glaserei  
09326 Altgeringswalde  
Untere Dorfstraße 66  
Tel. (037382) 8 1589  
Fax: (037382) 8 1479



**weru**  
Fenster und Türen fürs Leben  
• Holzfenster & Türen  
• Reflexa-Sonnenschutz  
• Innentüren

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: [info@gebr-ackermann.de](mailto:info@gebr-ackermann.de)

## „Achtung Lebensgefahr“

Das Betreten und Befahren des Betriebsgeländes der Heidelberger Sand und Kies – Sandwerke Biesern GmbH – Tagebau und Kieswerk Penig sowie Tagebau Niedersteinbach ist **strengstens verboten**.

Wir weisen besonders darauf hin, dass das Betreten der Schlammbecken und das Befahren des Betriebsgeländes mit Fahrzeugen aller Art eine große Gefahr in sich birgt.

Das Baden in den Baggerseen ist ebenfalls **strengstens verboten**.

Zu widerhandlung wird strafrechtlich verfolgt.  
Eltern haften für ihre Kinder!

Geschäftsleitung  
**SANDWERKE BIESERN GMBH**

Spart Heizöl, reduziert Betriebskosten



**Das Power Heizöl.**

**Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!**  
Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10



**Kurt Fritzsche Nachf.**  
Brennstoffe und Containerdienst  
Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig  
[www.fritzsche-heizoel.de](http://www.fritzsche-heizoel.de) • [fritzsche.brennstoffe@t-online.de](mailto:fritzsche.brennstoffe@t-online.de)




Vertragshändler

## ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

Wir reparieren Haushaltgeräte aller Art  
- schnell, preiswert und kompetent -



### Elektro Pfüller

Marienstraße 19 · 09217 Burgstädt  
☎ (0 37 24) 35 85 · Fax 85 51 90  
Rochlitzer Straße 63 · 09648 Mittweida  
☎ (0 37 27) 25 47

www.elektro-pfueller.de  
elektro-pfueller@t-online.de

Haushaltgeräte  
Verkauf + Service  
Heißwasserboiler  
Reparaturen + Wartung

Servicebetrieb mit über **25-jähriger** Berufserfahrung!



Anzeigen

## NATURSTEIN HIRSCH

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUER- UND NATURSTEINARBEITEN  
04657 NARSDORF · HAUPTSTRASSE 34 · DONNERSTAG 9 - 12 UND 14 - 18 UHR  
ROBERT DANIEL HIRSCH · Tel./Fax: 03 43 46/6 15 44

## Stelzer | GbR Küchenhaus & Tischlerei

09306 Rochlitz  
Geithainer Str. 19  
Tel.: 03737 / 42158  
Fax: 771711  
Mo-Fr 9-18, Sa 9-12 Uhr



**Neu**

Kaschmir glänzend  
oder matt

## MEERSTEINERS STRAUSSENHOF

Inh. Heike Meersteiner

Am **23.07.2011 9.00 - 16.00 Uhr** Verkauf von  
frischen Straußen-Fleisch- und -Wurstwaren  
sowie anderen Straußenprodukten:  
Deko- u. Leereier, Federn ...

Untere Dorfstr. 23, 09236 Claußnitz/OT Markersdorf

Tel.: 037202/33 37 Funk: 0176/133 377 02



## Die Schneider Gruppe sagt Danke!



Am 14.05.2011 lud die Schneider Gruppe zum Sommerfest ein. Bei schönem Wetter, lockerer Atmosphäre und einer etwas anderen Modenschau feierte man

bis zum Finsterwerden. Zu diesem Anlass nutzten wir die Gelegenheit, die Sondermodelle **F1-Edition** der Baureihen Clio und Megane vorzustellen.

Beim Kauf eines dieser Modelle besteht die Chance auf einen Gewinn von **10.000 €!**

Wie es funktioniert? Fragen Sie uns!



## Die Schneider Gruppe

Burgstädt · Mittweidaer Str. 19a  
Tel.: 03724 / 18 540  
www.dieschneidergruppe.de



## Möbel mit

Inh. Wünsch, Fleischer, Ott GbR  
1996 - 2011

Breitenborner Str. 47, 09306 Breitenborn, zw. Geithain u. Narsdorf,  
Tel. 034346/6 02 70 www.MOEBEL-MIT-HERZ.com

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**Angebot für Senioren! Wir lassen Sie zum Einkaufen bei uns, nach tel. Absprache, auf unsere Kosten abholen.**

## QUALITÄT statt ENDLOS-RABATT

Unser Sortiment umfasst: Einbauküchen

+ Aufsatzküchen + Wohnwände

+ Polstergarnituren + Dielenmöbel

+ Schlafzimmer + Kleinmöbel + Tische + Stühle

**ANLIEFERUNG GEHÖRT ZU UNSEREM SERVICE!**

**Ratenkauf  
ab 150,- € möglich**

**ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN**

Anzeigen

**AUTOHAUS UHLIG**  
 Ganz in Ihrer Nähe!  
 Altenburger Straße 83  
 09328 Lunzenau  
 Tel. 037383 6480

Seit über 65 Jahren im Dienst unserer zufriedenen Kunden!

Rechtsanwältin  
**Anja Hentke-Stets**  
 Fachanwältin für Familienrecht

Robert-Koch-Str. 13  
 04643 Geithain  
 Tel.: 03 43 41 - 3 33 85  
 Fax: 03 43 41 - 3 33 86

**Aktion im Monat:**  
**10% Rabatt** **Juli**

auf Pflaster  
 und Borde

**Kies-Beton-Baustoffe**  
**KB** Dieter u. Gerhard Bergmann GmbH

Öffnungszeiten  
 Mo. – Fr. 6.30 – 18.00 Uhr  
 Sa. 6.30 – 12.00 Uhr

09328 Lunzenau · Burgstädter Str. 22 · Tel. 037383/6746

**BERATA**

20 Jahre BERATA - Steuerberatung in Penig / Niedersteinbach

www.berata-penig.de



Unser Team bedankt sich bei allen Mandanten und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die langjährige Treue. Seit nunmehr 20 Jahren beraten wir Privatpersonen sowie Unternehmen aller Branchen, Größen und Rechtsformen. Unser Angebot umfasst unter anderem:

Einkommensteuererklärungen | Jahresabschlüsse, Finanz- und Lohnbuchhaltung für Unternehmen | Beratung zu Existenzgründung, Rechtsformwahl und Betriebsnachfolge | Beratung zu erneuerbaren Energien, z. B. Photovoltaik | Beratung für landwirtschaftliche Unternehmen inkl. BMELV-Jahresabschluss

Wir stehen auch in Zukunft an Ihrer Seite. Ihre Zufriedenheit ist unser Anspruch.





Nutzfahrzeuge  
Service

## Starke Marken- Starker Service- Starke Partner

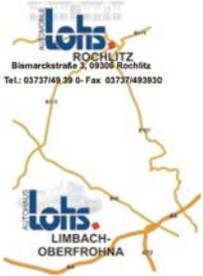
### Unsere Leistungen

**Service**  
Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieein-  
setzung, Lackierung, Klimatechnik, Standheizung  
Telefon- und Navigationssystemeinbau  
HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und - Vermietung

**Verkauf**  
VW PKW und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/  
Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

---

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch



**Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90**



**50** JAHRE  
**RENAULT**



www.yahoo.de

**DIE RENAULT SONDERMODELLE  
YAHOO! MIT KLIMAAANLAGE**



**CLIO**

**SONDERMODELL RENAULT CLIO 3-TÜRER YAHOO!  
1.2 16V 75**

Unser Angebotspreis

## 9990,- €

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.  
Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9,  
kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 135 g/km  
(Werte nach EU-Norm-Messverfahren).  
Preis zzgl. Auslieferungspaket 690,-€(ÜF,Zul.,Umwelt-  
plakette,Kennzeichen)



**Autohaus  
Reimann**

Renault-Vertragshändler  
Colditzer Str. 4 · Geithain  
Tel.: 03 43 41 / 4 46 41  
www.autohaus-reimann.de



**RENAULT**

Abb. zeigt Sonderausstattung.

FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwertechnik
- Festbrennstoffkessel

- Luft- und Klimatechnik
- Gas,- Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

**IHR PARTNER**



www.winkler-hsk.de



## Häusliche Kranken- und Altenpflege

*Dorothea Petzold*

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12  
Tel. 03 43 45/2 20 55  
www.krankenpflege-petzold.de

**Unsere Leistungen:**

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

Anzeige



**Krankenpflegedienst KAUEAUF**

**Schwester Dagmar Kauerauf**  
 Grobbucher Straße 21 04668 Otterwisch  
 Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77  
 Fax: 03 43 45 / 9 20 90  
 Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"  
 Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

**KAUEAUF SANITAS GmbH**  **Pflegeheim "Am - Teich"**

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen  
 Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?

Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter  
 034345 / 52400 zur Verfügung.

*Rufen Sie  
 uns an!*

**Polstermueller**  
 Wohnraummöbel Schlafraummöbel Küchenstudio



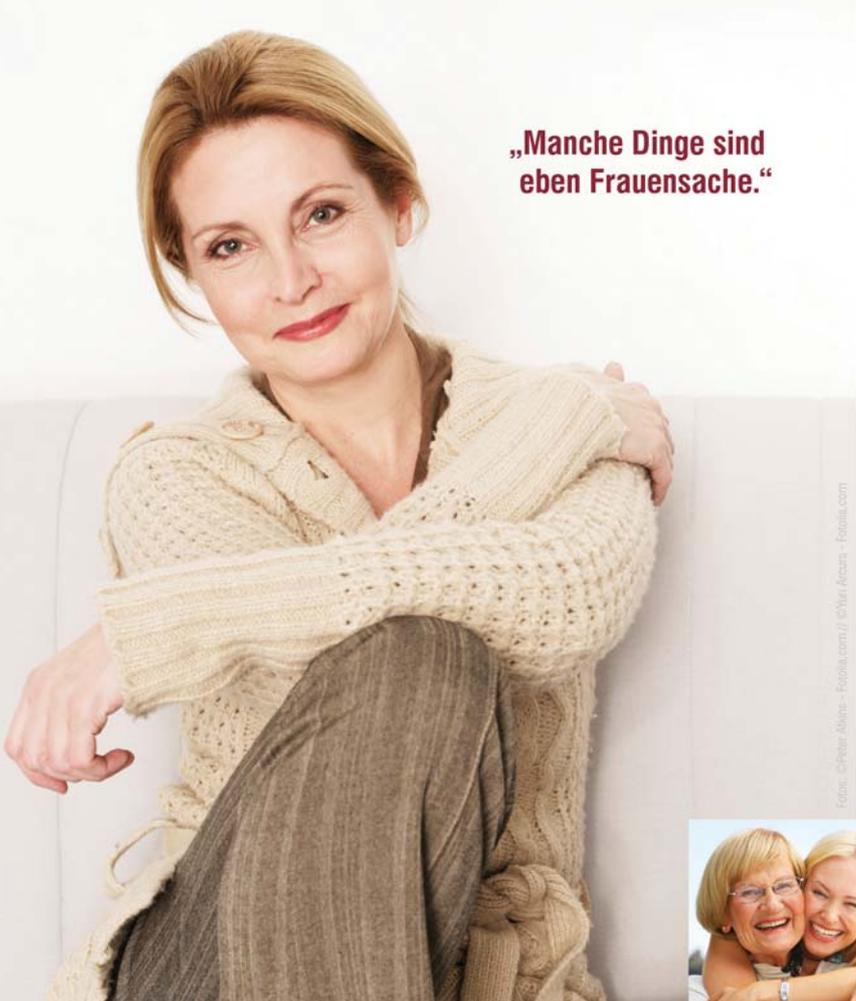
**drinnen & draussen Sommer**

Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt, Tel.: 0 37 24-20 58

**SKODA AUTO** **Autohaus Schlegel** **AUTO FIT**  
 Service MEHRMARKENHÄNDLER Freie Werkstatt

- Skoda Service
- Deutsche Neu- und Gebrauchtwagen
- EU-Neu- und -Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Marken
- Steinschlagreparatur
- Gasanlagen-Prüfung Pkw
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- AU/HU durch Prüforganisation

**Rathendorf 40 • 04657 Narsdorf • www.ah-schlegel.de**  
 © 03 43 46 / 6 05 73 © 03 43 46 / 629786



**„Manche Dinge sind eben Frauensache.“**

**REINKER**  
 MED. VERSORGUNGSZENTRUM

**Praxis für Frauenheilkunde und Geburtshilfe**

**Tatjana Weber**  
 Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Bahnhofstraße 1 • 04643 Geithain  
 Telefon: (03 43 41) 4 24 62